

# 教宗本笃十六世

## 2009年世界传教节文告

「万民都要借着她的光行走」(默 21 :24)

在此以传教为主题的主日，我首先劝勉你们，主教和司铎兄弟们，以及你们全体天主子民兄弟姐妹们，在每一个人的自身内重新振奋基督的传教派遣，踏着外邦人的宗徒圣保禄的足迹「使万民成为门徒」(玛 28:19)。

「万民都要借着她的光行走」(默 21:24)。事实上，教会的使命是用福音的光照耀所有民族迈向天主的历史进程，使他们在天主内完全实现、满全。我们应该感受到要以那在教会身上闪耀的基督之光，照耀万民的迫切和热望，使所有人都因着天主的慈祥父爱团聚在惟一人类大家庭中。

正是在此前景下，基督那些分布在世界各地的门徒开展活动、奔波劳顿、在磨难的重负下呻吟、奉献生命。让我再次坚决地申明我可敬的前任们曾经多次阐述的：教会所做的不是为了拓展其势力或者维护其统治，而是为了把世界的救恩——基督带给所有人。我们所要求的无非是为人类服务，特别是为那些备受磨难的人和被排斥的人服务。因为我们相信「向今日的人宣传福音这工作……毫无疑问地，是对基督徒团体及整个人类服务」(《在新世界中传福音 *Evangelii nuntiandi*》，第1号)。这「人类曾经经验到诸多美妙的成就，但似乎已失落了最后真象和本身存在的意识」(《救主的使命 *Redemptoris missio*》，第2号)。

### 1. 万民都蒙召获享救恩

事实上，整个人类拥有重返其起源——天主这个最根本的天职。因为只有天主内，通过在基督内修复一切，人类才能找到其最终的满全。届时一切分散、多样性、冲突、敌意，都会因着十字架的血得到和解、修和，重新合一。

因着基督的复活和举扬，新的开端已经到来了。祂吸引了一切、加以更新、使之参与天主的永恒喜乐。尽管处于矛盾和磨难之中，新受造物的未来已在我们的世界中闪耀，并点燃了对新生命的希望。教会的使命，正是要把这希望「感染」给万民。为此，基督召叫、拯救、圣化和派遣祂的门徒们去宣讲天主的国，使万民都成为天主的子民。只有在这一使命内，才能理解和鉴定人类真正的历史进程。这个普世性传教使命，应成为教会生活中至关重要的永远存在的内容。像保禄宗徒一样，宣讲福音也应该是我们不能拖延的首要任务。

## 2. 旅途中的教会

这个没有界限和疆域的普世教会，深感向所有民族宣讲福音的责任（参见《在新世界中传福音 *Evangelii nuntiandi*》，第 53 号）。由于教会的天职是成为希望的种子，所以教会应该在世界上继续基督的服务。教会的使命和服务，不是为了满足物质需要或者那些在世俗人生内竭尽的精神需要，而是为了那在天主的国内才能实现的超性救恩（参见《在新世界中传福音 *Evangelii nuntiandi*》，第 27 号）。这一天国，尽管在末世到来之际才能成全、而且也不属于这世界（参见若 18:36），却已在这个世界上和在它的历史中，成为追求正义、和平、真正的自由及尊重每一个人的尊严的力量。教会旨在用宣讲爱的福音改变世界，这爱的福音「会不断的照亮黑暗的世界，给予我们生活和行动的力量。……好将天主的光带给世界」（《天主是爱 *Deus caritas est*》，第 39 号）。我也借助这一文告，邀请教会的全体成员和团体参与这一使命和服务。

## 3. 向万民宣讲福音的使命

为此，教会的使命是召叫万民获享天主通过祂降生成人的圣子所成就的救恩。所以有必要更新宣讲福音的承诺。而福音，是自由、进步、手足之情、合一与和平的酵母（参见《教会传教工作法令 *Ad gentes*》，第 8 号）。让我「再度强调，向万民宣讲福音是教会的主要使命」（《在新世界中传福音 *Evangelii nuntiandi*》，第 14 号）。当今社会广泛和深刻的变化，使这一任务和使命变得更加迫切。因为这使命关系着人的永恒救恩，人

类历史和宇宙万物本身的终结及满全。在外邦人宗徒的推动和启发下，我们应该意识到，在当代宗徒们所经过的所有城市里，天主也拥有一个人数众多的子民（参见宗 18:10）。事实上，「恩许就是为了你们和你们的子女，以及一切远方的人，因为都是我们的上主天主所召叫的」（宗 2:39）。

整个教会应积极致力于向万民福传的使命，直至基督的拯救王权完全实现：「但是现今我们还没有看见一切全隶属于祂权下」（希 2:8）。

#### 4. 也蒙召通过殉道开展福传

在这个以传教为主题的日子里，我在祈祷中想起那些将毕生完全奉献给福传工作的人。特别要提及那些在迫害中见证和传播天主的国的地方教会，以及那些男女传教士。他们在受迫害中所遭遇的压制，从社会歧视直至监牢、酷刑和死亡。甚至今日，仍有不少人为了天主的「圣名」被处死。我可敬的前任，教宗若望保禄二世所写的，仍然具有惊人的现实意义：「大禧年的纪念给了令我们惊奇的景象，让我们看到，我们自己的时代就有许多见证人，他们在敌意和迫害中，以各种不同的方式活出了福音，甚至用自己的鲜血为福音作证」（《新千年的开始 *Novo millennio ineunte*》，第 41 号）。

参与基督的使命，事实上，亦标志了那些福音宣讲者的人生，他们注定和他们的师傅有同一的命运。「你们要记得我对你们所说的话：没有仆人大过主人的；如果人们迫害了我，也要迫害你们」（若 15:20）。教会置身于同一条道路上、遭遇与基督相同的命运。因为，教会并非按照人的逻辑，或靠着自己的力量行事，而是追随十字架的道路，孝顺地服从在天大父，由此成为人类旅途中的见证和伴侣。

无论是历史悠久的教会还是成立不久的教会，我请她们牢记是上主让她们做地上的盐和世界的光、蒙召到天涯海角去宣扬万民之光——基督。向万民传教应成为她们的牧民计划的首要任务。

我要为各宗座传教团体所从事的不可替代的工作向它们表示感谢，并予以鼓励。这些工作保障了年轻教会的传教活动和培育，并给予经际援助。通过这些宗座团体，借着互相赠与，彼此关怀，和共同的传教计划，各教会之间出现了令人钦佩的共融。

## 5. 结束语

传教动力永远是我们的地方教会的生活力的标志（参见《救主的使命 *Redemptoris missio*》，第 2 号）。尽管如此，仍然有必要重申福传是圣神的工作，并且在成为行动之前，福传应该是那些派遣她们的男女传教士到外地传教的地方教会，作为基督的光的见证和照耀（参见《救主的使命 *Redemptoris missio*》，第 26 号）。为此，我要求全体天主教友祈求圣神，使教会内对传扬天主的国这使命的热忱不断增加；并求祂支持那些在前线服务的男女传教士和基督徒团体，他们有时是在受迫害的敌对环境中工作。

同时，我邀请全体为各个教会之间的共融，作出可信的标记。特别是在此人类正面临的危机阶段中，透过经济上的援助，使那些年轻的地方教会，有能力以爱德的福音照耀人们。

愿荣福童贞玛利亚，新福传之星，引领我们的传教活动。她曾将基督带到世界上来，好让祂成为万民之光，传播救恩「直到地极」（宗 13:47）。

我向你们全体颁赠降福。

发自梵蒂冈

2009年6月29日

教宗本笃十六世